

[Texte]

**Mr. Richardson:** The minister has been here for an hour and a half.

**The Chairman:** Well, at 9.30 a.m.?

**Ms Mitchell:** At 9.30 a.m.

**The Chairman:** Mr. Volpe, you are not even a member of the committee.

**Mr. Volpe:** But I can ask one more question.

**The Chairman:** No. Ask that of Mr. Weiner afterwards.

**Ms Mitchell:** On a point of order related to that, Mr. Chairman, I think the understanding is that there would be another session on other things, including caps to court challenges and literacy. It would be nice if we could spend a little more time on that.

**The Chairman:** We can do that. We will be doing that later on.

**Mr. Volpe:** It is related to language.

**Mr. Richardson:** I just want to get some clarification, Mr. Minister. I think people in my constituency, at least, are pleased with the direction the department has been moving in over the past couple of years. I notice that in your budget there will be a program increase of 10% in race relations and cross-cultural understanding. Can we be hopeful that this is a continuing trend, and can you tell me what may have increased this year over last in that program?

**Mr. Weiner:** Mr. Chairman, I thank the member. Last year, if you recall, we doubled the funds to race relations. I have indicated publicly that I consider this among my most important priorities. I was having great difficulty in accepting this position and not, somehow, helping Canadians reach whatever opportunity their level of competency would allow them, in other words, full access and equal access for all of us. I personally have known indifference and lack of understanding. If there is one thing I was prepared to do, as I have said publicly, it was to help everyone make the Canadian dream a reality.

What we did, of course, very actively with the program of race relations and cross-cultural understanding, was implement partnership agreements. We have had hundreds of projects this year, partnerships with different levels of government, with municipalities, with the Canadian Labour Congress, and with not-for-profit organizations. What we have been prepared to do is to work creatively with any institution of a society and examine how that institution can completely reflect our diversity.

Last year we had a pilot project with the Vancouver police force on hiring of visible minority youth. That program is being expanded to 12 police departments this year. It is an opportunity for visible minority youth and for members of minority communities to have a better understanding of the police and vice versa.

[Traduction]

**M. Richardson:** Le ministre est là depuis une heure et demie.

**Le président:** Eh bien, à 9h30?

**Mme Mitchell:** À 9h30.

**Le président:** Monsieur Volpe, vous n'êtes même pas membre du comité.

**M. Volpe:** Mais je peux encore poser une question.

**Le président:** Non. Vous la poserez à M. Weiner après.

**Mme Mitchell:** Je voudrais invoquer le Règlement à ce sujet, monsieur le président; je crois que nous avons décidé qu'il y aurait une autre séance qui porterait sur d'autres questions, y compris les limites concernant les constations judiciaires et l'alphabétisation. Il serait bon de pouvoir consacrer un peu plus de temps à ces questions.

**Le président:** C'est possible. Nous le ferons plus tard.

**M. Volpe:** C'est une question de langue.

**M. Richardson:** Je voudrais une précision, monsieur le ministre. Je crois que les habitants de ma circonscription, tout au moins, sont satisfaits de l'orientation adoptée par le ministère au cours des deux dernières années. Je vois que vous prévoyez dans votre budget une augmentation de 10 p. 100 pour les relations interraciales et la compréhension interculturelle. Pouvons-nous espérer que cette tendance se maintiendra et pouvez-vous me dire dans quelle mesure ce programme a augmenté cette année par rapport à l'année précédente?

**M. Weiner:** Monsieur le président, je remercie le député. L'année dernière, si vous vous en rappelez, nous avons doublé les fonds consacrés aux relations interraciales. J'ai déclaré publiquement que ceci faisait partie de mes premières priorités. J'avais beaucoup de mal à accepter ce poste sans essayer d'aider, d'une façon ou d'une autre, les Canadiens à atteindre leur plein potentiel selon leur niveau de compétence, c'est-à-dire sans avoir une politique d'égalité d'accès pour nous tous. J'ai personnellement fait l'expérience de l'indifférence et du manque de compréhension. Comme je l'ai déclaré, l'une des premières choses que j'étais prêt à faire était d'aider chacun à faire du rêve canadien une réalité.

Dans le cadre du Programme des relations interraciales et de la compréhension interculturelle, nous avons mis en oeuvre des ententes de partenariat. Nous avons eu des centaines de projets cette année, des accords avec les différents paliers de gouvernement, les municipalités, le Congrès du travail du Canada, et avec des organismes à but non lucratif. Nous étions prêts à essayer de déterminer de façon créative avec toutes les institutions existantes la façon dont elles pouvaient refléter au mieux notre diversité.

L'année dernière, nous avons eu un projet pilote avec la police de Vancouver, visant à embaucher des jeunes appartenant à des minorités visibles. Ce programme est élargi à 12 services de police cette année. Ceci donne l'occasion aux jeunes des minorités visibles et aux membres des communautés minoritaires de mieux comprendre la police et vice-versa.